

ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ  
РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК

# ПРОБЛЕМЫ АРАБСКОЙ ФИЛОЛОГИИ



Москва

2023

УДК 81-23  
ББК 81.19

*Рекомендовано к печати*  
*Ученым советом Института востоковедения РАН*

*Серия: Труды Чтений И.М. Смилянкой*

Ответственный редактор  
к. филол. н. С.Х. Кямилев

Рецензенты:

д. и. н. А.И. Яковлев, к. и. н. Н.Р. Волькенштейн

Авторский коллектив:

И.Е. Билык, А.А. Блинов, Ю.А. Богданова, Д.Д. Бутакова, Р.М. Валеев,  
Р.З. Валеева, О.Д. Василюк, С.А. Кириллина, Е.В. Кухарева,  
С.Х. Кямилев, В.В. Лебедев, Д.В. Миккульский, М.В. Николаева,  
А.И. Оляндэр, Е.Д. Орлова, К.Т. Осипова, С.В. Прожогина, Н.М. Шуйская

**Проблемы арабской филологии:** колл. монография. – М.: ИВ РАН, 2023. – 306 с.

ISBN 978-5-907671-15-7

Предлагаемая читателю коллективная монография подготовлена по итогам XVI Конференции арабистов, состоявшейся в 2021 г. в рамках генерального проекта ежегодных научных конференций Центра арабских и исламских исследований ИВ РАН под общим названием «Чтения И.М. Смилянкой». Как и две предыдущие Конференции (2019 и 2020 гг.), XVI Конференция привлекла к себе заметный интерес со стороны представителей ведущих российских академических и университетских центров, подтвердив свой авторитет как надежная площадка для свободного научного обсуждения актуальных проблем и приоритетных направлений филологических исследований в современной России, продолжающей традиционно сохранять за собой ведущие места во всем спектре мировой арабистики в целом и в области филологии – в частности. При этом материалы XVI Конференции, как и предшествующих, могут оказаться весьма полезными при разработке не только специализированных академических и университетских курсов по арабской филологии, но и по истории, социологии и даже политологии, поскольку именно прочувствованное знание «филологического фона» оказывается абсолютно необходимым для всякого, кто занимается изучением любых сторон арабского мира.

Большая часть глав, составивших основу монографии, посвящена различным аспектам арабской литературы, однако важное место в ней занимают также проблемы арабского языкознания, которые имеют в том числе и практическое значение, а также работы междисциплинарного характера, посвященные вопросам культуры.

УДК 81-23  
ББК 81.19

ISBN 978-5-907671-15-7

© ФГБУН ИВ РАН, 2023

## СОДЕРЖАНИЕ

ГЛАВА 1. Языковая ситуация и положение арабского языка в Эритрее ( <i>А.А. Блинов</i> ) .....	5
ГЛАВА 2. К вопросу о функциональной роли <i>харф аль-хътāб</i> в Коране для адекватного понимания его содержания ( <i>С.Х. Кямилев</i> )	32
ГЛАВА 3. Трехмерность в арабской языковой системе: гласные и элемент просодической и словообразовательной модели слова – харф (теория и практика обучения арабскому языку ( <i>В.В. Лебедев</i> ) ...	44
ГЛАВА 4. Х.К. Баранов (1892–1980) и германская школа преподавания арабского языка (к вопросу о редких экземплярах двух немецких хрестоматий по арабскому языку из книжного собрания профессора) ( <i>Д.В. Микульский</i> ) .....	67
ГЛАВА 5. Души и джинны магрибинских поэтов (опыт поэтической антропологии) ( <i>М.В. Николаева</i> ) .....	81
ГЛАВА 6. Арабоязычные писатели начала XXI в. о самоидентичности и историческом прошлом своих стран ( <i>К.Т. Осипова</i> ) .....	111
ГЛАВА 7. Литература как диагноз и как прогноз (творчество магрибинцев XX–XXI столетий) ( <i>С.В. Прожогина</i> ) .....	130
ГЛАВА 8. Отражение религиозного мировосприятия и религиозной жизни героев в современной иракской прозе ( <i>Н.М. Шуйская</i> ) ....	146
ГЛАВА 9. Контекст первой публикации романа «Бейн аль-кас-рейн» Нагиба Махфуза: журнал «ар-Рисаля аль-гадида» в 1954–1956 гг. ( <i>Ю.А. Богданова</i> ) .....	170
ГЛАВА 10. Паузальная форма слова в арабской лингвистической традиции. Паузальная форма слова в арабском литературном языке ( <i>Д.Д. Бутакова</i> ) .....	183
ГЛАВА 11. Из истории отечественных арабо-мусульманских штудий: А.Е. Крымский и В.Ф. Минорский и их неопубликованная переписка ( <i>Р.М. Валеев, С.А. Кириллина, Р.З. Валеева, О.Д. Василюк</i> )	214

ГЛАВА 12. Отражение национального менталитета сквозь призму национально-специфического компонента арабских пословиц и поговорок ( <i>Е.В. Кухарева</i> ) .....	248
ГЛАВА 13. Священные хадисы (хадисы кудси), ниспосланные до Мухаммада (на примере сборника «Блистательные дары в священных хадисах» ‘Абд ар-Ра’уфа ал-Мунави ( <i>А.И. Оляндэр</i> ) .....	258
ГЛАВА 14. Эволюция и жанровые особенности поэзии риса' аль-мудун ( <i>Е.Д. Орлова</i> ) .....	273
ГЛАВА 15. Интерпретация древнеегипетского мифа в пьесе «Исида» Наваль ас-Саадави ( <i>И.Е. Билык</i> ) .....	284
Сведения об авторах .....	304

## СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ

**Билык Ирина Евгеньевна** – к. филол. н., доцент, независимый исследователь.

**Блинов Андрей Андреевич** – к. филол. н., старший научный сотрудник Отдела языков народов Азии и Африки Института востоковедения РАН.

**Богданова Юлия Александровна** – ведущий научный редактор Большой российской энциклопедии, преподаватель-исследователь ИСАА МГУ им. М.В. Ломоносова.

**Бутакова Дарья Дмитриевна** – магистр, аспирантка ИСАА МГУ им. М.В. Ломоносова, преподаватель арабского языка РАНХиГС.

**Валеев Рамиль Миргасимович** – д. и. н., профессор, Казанский федеральный университет.

**Валеева Роза Закариевна** – к. пед. н., доцент, Казанский инновационный университет им. В.Г. Тимирязова.

**Василюк Оксана Дмитриевна** – к. и. н., старший научный сотрудник Института востоковедения им. А.Е. Крымского.

**Кириллина Светлана Алексеевна** – д. и. н., зав. кафедрой истории стран Ближнего и Среднего Востока ИСАА МГУ им. М.В. Ломоносова.

**Кухарева Елена Владимировна** – к. филол. н., доцент; доцент кафедры языков Ближнего и Среднего Востока МГИМО (У) МИД России.

**Кямилев Саид Хайбулович** – к. филол. н., старший научный сотрудник Центра арабских и исламских исследований ИВ РАН.

**Лебедев Владимир Васильевич** – к. филол. н., доцент ИСАА МГУ им. М.В. Ломоносова, доцент Православного Свято-Тихоновского гуманитарного университета, доцент факультета мировой экономики и мировой политики НИУ ВШЭ.

**Микульский Дмитрий Валентинович** – д. и. н., главный научный сотрудник Отдела памятников письменности народов Востока ИВ РАН.

**Николаева Мария Владимировна** – к. филол. н., старший научный сотрудник Отдела литератур народов Азии ИВ РАН, доцент МГЛУ.

**Оляндэр Анастасия Ивановна** – магистр востоковедения и африканистики, аспирантка ИСАА МГУ им. М.В. Ломоносова.

**Орлова Елизавета Дмитриевна** – магистрант ИСАА МГУ им. М.В. Ломоносова, переводчик посольства Объединенных Арабских Эмиратов в РФ.

**Осипова Кристина Тиграновна** – к. филол. н., доцент кафедры арабской филологии ИСАА МГУ им. М.В. Ломоносова.

**Прожегина Светлана Викторовна** – д. филол. н., профессор, член Союза писателей РФ, главный научный сотрудник ИВ РАН.

**Шуйская Наталья Михайловна** – к. филол. н., доцент кафедры языков стран Ближнего и Среднего Востока МГИМО (У) МИД РФ.

*Научное издание*

## ПРОБЛЕМЫ АРАБСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

Корректор *М.Я. Колесник*

Технический редактор и верстальщик *Г.М. Абишева*

Дизайн обложки *П.А. Трошина*

Общероссийский классификатор продукции  
ОК 034-2014 (КПЕС 2008):

58.11.12 – Книги печатные профессиональные, технические и научные

Подписано в печать 03.10.2023. Формат 60×90/16

Усл. печ. л. 19. Тираж 300 экз. Зак. №

Федеральное государственное бюджетное учреждение науки  
Институт востоковедения Российской академии наук (ФГБУН ИВ РАН)  
Научно-издательский центр, заведующий *А.О. Захаров*  
107031, Россия, г. Москва, ул. Рождественка, д. 12

Архив-каталог книг ФГБУН ИВ РАН – на сайте <https://book.ivran.ru>

Сообщения об опечатках, ошибках и неточностях, обнаруженных в книгах, изданных ФГБУН ИВ РАН, отправлять на адрес электронной почты [izd@ivran.ru](mailto:izd@ivran.ru)



Отпечатано в соответствии с предоставленными материалами  
в типографии ООО «Амирит»

410004, Россия, г. Саратов, ул. Чернышевского, д. 88

Тел.: +7(800)700-86-33, +7(8452)24-86-33

E-mail: [zakaz@amirit.ru](mailto:zakaz@amirit.ru). Вебсайт: <http://amirit.ru>